

# Вѣдомости Рижской Городской Полиции.

Zeitung

der Rigaschen Stadtpolizei.



Rigas

Pilsēhtas Polīzejas Awise.

Пріемъ объявленій и подписки на газету отъ 9 ч. утра до 2 ч. попол. въ редакціи, въ зданіи Полицейскаго Управленія и отъ 2 ч. попол. до 8 ч. веч. въ типографіи Л. Бланкенштейна, Ткацкая улица № 13. Телефонъ 258. — Подписная цѣна: За годъ 3 рубля, за полгода 2 рубля — безъ доставки и пересылки. За доставку 50 коп. въ годъ.

Abonnements und Inserate empfängt von 9—2 Uhr Nachmittags die Redaction im Polizei-Gebäude und von 2—8 Uhr Abends die Typographie L. Blankenstein, Weberstraße Nr. 13, Telephon 258. Abonnementspreis: auf 1 Jahr 3 Rbl., auf 1/2 Jahr 2 Rbl. — ohne Zustellung. Für Zustellung jährlich 50 Kop.

Abonešānu un ierakstus pieņem no pulkst. 9 līdz 2 pēc pusd. redakcijā, poliģejas namā un no pulkst. 2 pēc pusd. līdz 8 vakarā L. Blankensteinā drukatavā, Wehvera ešā Nr. 13. Telefons 258. Abonešānas maksa: par 1 gadu 3 rbl., par pusgadu 2 rbl. Par pērsūtīšanām 50 kap. gadā.

**Городской театръ.**  
Въ воскресенье, 15 марта. Дневное представленіе. Начало въ 2 ч. попол. По уменьшеннымъ цѣнамъ. „Журналистъ.“ Комедія въ 4 д. Густава Фрейтага.  
Вечернее представленіе. Начало въ 7 часовъ. Во второй разъ: „Трильби“. Комедія въ 4 д. Павла М. Поттеръ, нѣмецк. переводъ Эмануэля Ледерера, по роману Жоржа де Морья.

**Stadt-Theater.**  
Sonntag, den 15. März. Nachmittags-Vorstellung. Anfang 2 Uhr. Ermäßigte Preise. Die Journalisten. Lustspiel in 4 Acten von Gustav Freitag.  
Abendvorstellung. Anfang 7 Uhr. Zum 1. Mal wiederholt: Trilby. Schauspiel in 4 Acten von Paul M. Potter, in autorisierter Uebersetzung von Emanuel Lederer, nach George du Mauriers Roman.

**HOTEL „IMPERIAL“**  
und Restaurant I. Ranges.

I. Anglo-American Bar (im Souterrain). Сѣле zu Ausrichtungen u. mehrere comfortable ausgestattete Chambres separées. Original-Frühstück von 11—2 Uhr, à Person 1 Rbl. Diners von 2—7 Uhr, à Person 1 Rbl. 25 Kop. Weine von den ersten Firmen. — Bier-Ausverkauf aus d. Brauerei „Waldschlößchen“. Kalte und warme Küche bis 3 Uhr Nachts geöffnet. — Logirzimmer von 1.25 Kop. bis 15 Rbl. (Bel-Etage).

**Береве-Береве. Sonntag, den 15. März 1898: Unterhaltungs-Abend mit nachfolgendem Tanz.**

**Concert-Café** Tägliche Auftreten: d. Fr. Nisa Nordström, Operetten-, Walzer- und Lieder-Sängerin, d. Fr. Blata, ungarisch-deutsche Sängerin, des Fr. Olga Trefo, Harfen-Virtuosin, der Miss City Thurston, engl. deutsche Soubrette, des Quartetts-Centrique Fantasia, des internationalen Sertetts der Frau Sokolowa. Dito Daugau. **„Монопол“.**

**Concertsaal** Tägliche Auftreten: der Lieder- u. Walzer-Sängerin Fr. S. Woferau, d. deutschen Soubrette Fr. Klein, der dänischen Chansonette Fr. Aida Leonardt, des Miniatur-Duettts Geschw. Carry, der Costüm-Soubretten Fr. S. Leonardt und Fr. M. Mill und der Tanz-Sängerin Fr. Valerie sowie der Tyroler Gesellschaft Ruderer. C. Jürgensohn. **„Europa“**

**Kloster-Keller.** Frische Holländer Park-Austern. Cabinets à part. — Warme Küche bis 2 Uhr Nachts.

### Часть официальная.

Изданныя Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ на основаніи 421 ст. общ. учрежд. губ. для жителей купальныхъ мѣстъ близъ гор. Риги, **обязательныя постановленія по санитарной части.**

§ 1. Дачевладельцы или ихъ представители и содержатели гостиницъ въ районѣ купальныхъ мѣстъ близъ гор. Риги ежегодно, не позже 1 мая, обязаны очищать начисто находящіяся въ ихъ участкахъ отхожія мѣста, помойныя ямы, мусорныя ящики, двory, конюшни и колодцы.

§ 2. Очистка выгребовъ отхожихъ мѣстъ, помойныхъ ямъ и мусорныхъ ящиковъ обязательна также и послѣ 15 сентября каждаго года.

§ 3. Выгребы отхожихъ мѣстъ должны быть устроены такой вмѣстимости, чтобы не требовалось ихъ очистки въ теченіи всего лѣтняго сезона. Устроены они должны быть съ точнымъ исполненіемъ установленныхъ для этого правилъ (ст. 19 правилъ по строительной части для купальныхъ мѣстъ побережья Рижскаго залива).

§ 4. Во время лѣтняго сезона, во избѣжаніе чрезмѣрнаго накопленія нечистотъ, разрѣшается очистка лишь помойныхъ ямъ, мусорныхъ ящиковъ, дворовъ и конюшенъ.

§ 5. Мѣста для свалки нечистотъ указываются представителями владѣльцевъ территории дачныхъ поселеній взморья, по соглашенію съ мѣстнымъ полиціимейстеромъ и полицейскимъ врачомъ.

§ 6. Воспрещается содержать свиней съ 1 мая по 15 сентября въ Новомъ Бильдерлингергофѣ, Эдинбургѣ, Мајоренгофѣ, Старомъ и Новомъ Дубельнѣ и Карлсбадѣ до желѣзной дороги, безъ особаго на то разрѣшенія санитарной комиссіи.

§ 7. Содержаніе другихъ домашнихъ животныхъ, какъ то: лошадей, коровъ и проч. допускается вездѣ, но лишь подл условіемъ соблюденія надлежащей чистоты и примѣненія, по указанію санитарной комиссіи, дезинфекціонныхъ средствъ.

§ 8. Виновные въ нарушеніи настоящихъ обязательныхъ постановленій привлекаются къ законной отвѣтственности.

§ 9. Настоящія обязательныя постановленія вступають въ законную силу черезъ двѣ недѣли со дня опубликованія въ „Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ“.

Губернаторъ Суровцовъ.

### Officieller Theil.

Die vom Herrn Livländischen Gouverneur auf Grund des Art. 421 der allgemeinen Gouvernements-Ordnung für die Bewohner der unweit Riga belegenen Bäderer erlassenen **obligatorischen sanitären Bestimmungen.**

§ 1. Die Hausbesitzer oder deren Vertreter und die Inhaber von Gasthäusern im Rayon der unweit Riga belegenen Bäderer sind verpflichtet, jedes Jahr, spätestens bis zum 1. Mai die auf ihren Grundstücken belegenen Retiraden, Schmutzwassergruben, Kehrichtkasten, Höfe, Pferdestände und Brunnen gründlich reinigen zu lassen.

§ 2. Die Reinigung der Retiraden-Senkgruben, der Schmutzwassergruben und der Kehrichtkast ist auch nach dem 15. September jedes Jahres obligatorisch.

§ 3. Die Senkgruben der Retiraden müssen so groß sein, daß ihre Reinigung im Laufe der Sommersaison nicht erforderlich ist. Sie müssen unter genauer Beobachtung der diesbezüglich bestehenden Regeln (Art. 19 der Bauregeln für die Bäderer am Rigaschen Strande) errichtet werden.

§ 4. Gestattet ist nur, die Schmutzwassergruben, Kehrichtkasten, Höfe und Pferdestände während der Sommersaison behufs Vermeidung einer übermäßigen Ansammlung von Unreinlichkeiten zu säubern.

§ 5. Die Plätze zum Abladen der Unreinlichkeiten werden von den Besitzern des Territoriums der Villenansiedelungen des Strandes im Einvernehmen mit dem örtlichen Polizeimeister und dem Polizeiarzt angewiesen.

§ 6. Es ist verboten, in Neu-Bilderlingshof, Edinburg, Majorenhof, Alt- und Neu-Dubeln und Karlsbad bis zur Eisenbahnlinie vom 1. Mai bis zum 15. September Schweine ohne besondere Genehmigung der Sanitätscom-mission zu halten.

§ 7. Hausthiere, wie: Pferde, Kühe und andere zu halten, wird überall gestattet, jedoch nur unter der Bedingung, daß die gehörige Sauberkeit beobachtet und Desinfectionsmittel nach der Weisung der Sanitätscommission angewandt werden.

§ 8. Wer diesen obligatorischen Bestimmungen zuwider handelt, wird zur gesetzlichen Verantwortung gezogen.

§ 9. Vorstehende obligatorische Bestimmungen treten in Kraft zwei Wochen nach ihrer Publication in der „Livländischen Gouvernements-Zeitung“

Gouverneur: Суровцовъ.

### Oficiala nodata.

No Vidsemes gubernatora kunga uj gubernas wispah. nolikum. 421. panta pamata isdoti

**sanitāree weetas nolikumi**

Rigas juhmalaš peldu weetu eedšihwotaņem.

§ 1. Wafaras mahju ihpashneekem waj winu weetneekem un weejnizu turetajeem Rigas juhmalaš peldu weetu apgabala katru gadu, ne wehlat par 1. majju, pamatigi jaleek istihrit winu robešhās ejošhās ateju weetas, šamašgu bedres, mehslu kastes, pagalmi, firgu stalki un atās.

§ 2. Ateju weetu, šamašgu bedres un mehslu kastes obligatoriski jaištihra katru gadu ari pehž 15. septembra.

§ 3. Ateju weetas jaecerihko tahdā leelumā, ka tās newajadsetu tihrit pa wišu wafaras sešonu. Tās jaecerihko pilnigi pehž šhim noluhlam nolikteem noteikumeem (Rigas juhras lihštuma peetrastes peldu weetu buhwoju noteikumu 19. pants).

§ 4. Wafaras sešonā, lai nowehrstu netihrumu pahrmehrigu šakrašhānos, atkauts weenigi istihrit šamašgu bedres, mehslu kastes, pagalmus un firgu stalkus.

§ 5. Weetas netihrumu nogahšhānai eerahda juhmalaš wafaras mahju ihpashneeku weetneeki, weenojotees ar weetejo polizejmeistru un poliģejas ahrstu.

§ 6. No 1. maija lihšf 15. septembram beš sanitarkommissijas šewiškās atļaujas ašleegts turet juhtas Jaun-Bilderlinoš, Edinburgā, Majoros, Bez- un Jaun-Dubultoš un Karlsbadē lihšf dšelšzetam.

§ 7. Žitu dšihwoneku, ka: firgu, gorju u. t. t. tureshāna wišur atkauta, bet weenigi eewehrojot peenahžigu tihribu un pehž sanitarkommissijas ašrahdišumeem leetojot desinfekcijas lihšdelkus.

§ 8. Šcho weetejo nolikumu neišpilditaji ieek jautti pee litumigaš atbildibaš.

§ 9. Šhee weetejee nolikumi nahš litumigaš špehtā 2 nedelaš pehž to iššubinašhānas deenas Widsemes gubernas awiģes.

Gubernators Суровцовъ.

Дневникъ происшествій.

Кражи. Проживающій въ Рижскомъ уѣздѣ, баронъ Юсифъ Вольфъ заявилъ полиціи, что 13 марта, въ циркѣ Саламонскаго, у него изъ кармана похищенъ бумажникъ съ деньгами, около 200 рублей.

13 марта, на Бол. Лагерной ул. подъ № 44, изъ квартиры Юлиа Энгельбрехтъ, посредствомъ подобранаго ключа, совершена была кража золотыхъ и серебряныхъ вещей, на сумму около 130 рублей.

Пожаръ. 13 марта, въ 5 час. утра, на Б. Московской ул. подъ № 267, возникъ пожаръ въ сушильнѣ спичечной фабрики Гейблиха, гдѣ сгорѣли ящики съ деревомъ для спичекъ. Огонь прекращенъ домашними и убытокъ ничтожный.

Дѣятельность сыскаго полиціи.

1) 8 сего марта сыскаимъ отдѣленіемъ рижской городской полиціи задержана подозрительная личность Карлъ М., приписанный къ рижскому служительскому окладу. При производствѣ о немъ справокъ М. уличенъ въ ограбленіи у крестьянки Каролины Салмановичъ четырехъ золотыхъ колецъ, стоимостью 16 рублей, учиненномъ 5 сего марта у гостиницы „Граната“ по Суворовской улицѣ; обнаружены три ограбленныхъ кольца. Дѣлу дано законное направление.

2) Получивъ сообщеніе пристава 2-го уч. Московской части о произведенной 5 сего марта неизвѣстными злоумышленниками, посредствомъ подобранаго ключа, изъ квартиры дворянина Сигизмунда Татура по Мельничной ул. № 84 кражѣ вещей на 124 рубля, чинамъ сыскаго отдѣленія на слѣдующій же день, 6 марта, удалось обнаружить большую часть похищенныхъ вещей, приблизительно на 100 руб., въ одной изъ ссудныхъ кассъ, гдѣ онѣ были заложены экспрессомъ № 95 по просьбѣ неизвѣстнаго человѣка. Дѣлу дано законное направление, а къ розыску воровъ и недостающихъ вещей приняты дальнѣйшія мѣры.

3) Вслѣдствіе полученнаго 4 сего марта сообщенія отъ шлокскаго полицейскаго надзирателя о кражѣ со взломомъ изъ колоніальной лавки Константина Юганова въ Шлокъ табаку, сигаръ, папиросъ и поздравительныхъ карточекъ, на сумму 100 рублей, принятыми сыскаимъ отдѣленіемъ мѣрами, задержаны подозрѣваемые въ этой кражѣ извѣстный полиціи воръ и обнаружена часть похищеннаго. Дѣлу дано законное направление.

4) 7 марта изъ передней комнаты квартиры баронессы Шарлотты фонъ Энгельгардтъ, по Реймерской ул. № 1, неизвѣстными злоумышленниками украдены пуховая роторда и шуба на лисьемъ мѣху, стоимостью въ 200 руб. Извѣщенное объ этомъ приставомъ 2-го уч. Городской части, сыскае отдѣленіе приняло необходимыя мѣры, увѣнчавшіяся успѣхомъ: роторда и шуба обнаружены въ одной изъ ссудныхъ кассъ, гдѣ онѣ были заложены за 15 руб. артельнымъ посылнымъ № 36, объяснившимъ, что вещи заложены по просьбѣ неизвѣстнаго человѣка. Дальнѣйшія по сему дѣлу розыски продолжаются.

13 марта.

Прибывшій: изъ Петербурга мировой судья Петровскій, останов. въ гостиницѣ „Бель-Вю“.

Число посѣтителей.

13-го марта.

Table with 2 columns: Location and Number of visitors. Includes entries for city theatre, circus, concert hall, and various cafes.

Часть неофициальная.

Собесѣдованіе со старообрядцами. Въ воскресенье, 15 марта, въ 4 час. пополуд., въ помѣщеніи образцовой школы при семинаріи будетъ происходить собесѣдованіе съ старообрядцами и сектантами на тему: „О составѣ Церкви Христовой съ разъясненіемъ, что въ церкви спасеніе человѣка ненадежно“.

Религиозно-нравственное чтеніе прот. Ѳ. Либеровскаго „о постѣ и молитвѣ“ будетъ происходить въ воскресенье, 15 марта, въ 5 час. пополудни, въ Кафедральномъ соборѣ.

Ландтагъ дворянства Лифляндской губерніи торжественно открылся въ Ригѣ 12 сего марта. Изъ предметовъ, подлежащихъ разсмотрѣнію ландтага, отмѣтимъ весьма важный для края вопросъ объ измѣненіи существующей податной системы, основывающейся на шведской талерной оцѣнкѣ (предполагается уничтоженіе разницы въ обложеніи мѣзныхъ, такъ называемыхъ неподатныхъ земель, платныхъ земель и крестьянскихъ, такъ называемыхъ податныхъ земель, и введеніе одинаковаго обложенія казенныхъ, всѣхъ частныхъ и крестьянскихъ земель); проектъ законоположеній о наслѣдованіи лифляндскихъ дворянскихъ вотчинъ, предложеніе съѣзда лифляндскихъ врачей объ учрежденіи школы сельскихъ акушеровъ, отчетъ о мѣрахъ борьбы съ проказой, отчетъ вице-президента Императорскаго лифляндскаго эконоическаго общества барона Штакельберга относительно проекта

Städtische Tageschronik.

Diebstähle. Baron Joseph Wolff aus dem Rigaschen Kreise zeigte der Polizei an, am 13. März sei ihm im Circus Salamonsty die Brieftasche mit circa 200 Rbl. Geld entwendet worden.

Am 13. März wurden aus der mittels Nachschlüssels geöffneten Wohnung der Julie Engelbrecht an der gr. Lagerstraße sub № 44 Gold- und Silberfachen im Werthe von circa 130 Rbl. gestohlen.

Feuerschaden. Am 13. März, um 5 Uhr Morgens, geriethen in der Trodenkammer der Zündhölzchen-Fabrik von Heiblich an der gr. Moskauer Straße sub № 267 Kisten mit Holz für Zündhölzchen in Brand. Das Feuer wurde von den Hausbewohnern unterdrückt. Der Schaden ist geringfügig.

Thätigkeit der Detectivpolizei.

1) Am 8. März wurde von der Detectiv-Abtheilung eine verdächtige Person, der zum Rigaschen Dienstoklad verzeichnete Karl M. verhaftet. Nach Einholung von Auskünften über denselben wurde festgestellt, daß er am 5. März c. der Bäuerin Karoline Salomanowitsch beim Gasthause „Granada“ auf der Suworowstraße vier goldene Ringe gestohlen hatte. Drei der entwendeten Ringe wurden ermittelt. Dieser Angelegenheit ist der gefähliche Verfolg gegeben.

2) Nachdem die Detectiv-Abtheilung vom Pristaw des 2. Bezirks der Moskauer Vorstadt die Mittheilung erhalten hatte, daß am 5. März dem Edelmann Sigismund Tatur aus seiner mittels Nachschlüssels geöffneten Wohnung an der Mühlenstraße sub № 84 Sachen im Werthe von 124 Rbl. gestohlen worden, gelang es den Chargen der Detectivpolizei, am anderen Tage den größten Theil der gestohlenen Sachen im Werthe von circa 100 Rbl. in einer Leihkasse zu ermitteln, wo sie von dem Cyrcy № 95 auf die Bitte einer unbekanntenen Person verpfändet worden waren. Dieser Angelegenheit wurde der gefähliche Verfolg gegeben. Behufs Ermittlung der Diebe und der fehlenden Sachen sind weitere Maßnahmen ergriffen.

3) Am 4. Mai ging von der Schloßlichen Polizeiaufsicher die Mittheilung ein, daß aus der Colonialwaarenhandlung Konstantin Johannows in Schloß Labat, Cigarren, Papyros und Gratulationskarten im Werthe von 100 Rbl. gestohlen worden. Bei den von der Detectiv-Abtheilung angestellten Nachforschungen wurde der Schuldige, ein der Polizei bekannter Dieb verhaftet und ein Theil der gestohlenen Sachen ermittelt. Dieser Angelegenheit ist der gefähliche Verfolg gegeben.

4) Am 7. März c. wurden aus der Wohnung der Baronin Charlotte Engelhardt an der Reimersstraße sub № 1 eine Rotonde und ein Fuchspelz im Werthe von 200 Rbl. entwendet. Auf die diesbezügliche Mittheilung des Pristaws des 2. Bezirks der inneren Stadt ergriff die Detectiv-Abtheilung die erforderlichen Maßnahmen und entdeckte die Rotonde und den Pelz in einer Leihkasse wo sie von dem Sendboten № 36 auf die Bitte einer unbekanntenen Person für 15 Rbl. verpfändet worden waren. Die weiteren Nachforschungen finden statt.

13. März.

Angereist: Friedensrichter Petrowsky aus Petersburg, abgebliegen im „Hotel Bellevue“.

Zahl der Besucher.

13. März.

Table with 2 columns: Location and Number of visitors. Includes entries for city theatre, circus, concert hall, and various cafes.

Nichtofficieller Theil.

Eine religiöse Discnssion mit Altgläubigen. Sonntag, den 15. März, um 4 Uhr Nachmittags, findet im Locale der Mutterschule des Seminars eine religiöse Discnssion mit Altgläubigen und Sectirern statt über den „Bestand der Kirche Christi bei gleichzeitiger Darlegung, daß das Heil der Menschen außerhalb der Kirche nicht sicher ist“.

Ein religiös-moralischer Vortrag des Protohiercis F. Liberowsky über „das Fasten und das Gebet“ findet Sonntag, den 15. März, um 5 Uhr Nachmittags, in der Kathedrale statt.

Der Landtag der Livländischen Ritterschaft wurde in Riga am 12. März feierlich eröffnet. Von den zu beratenden Vorlagen heben wir hervor: die für das Gebiet sehr wichtige Frage der Abänderung des bestehenden, auf der schwedischen Thalerschätzung sich gründenden Abgabensystems (man plant die Vereinfachung des Unterschiedes in der Besteuerung der Quoten- und Wadengefinde und die Einführung einer einheitlichen Besteuerung der Kron-, privaten und Bauernländereien), den Entwurf der Gesetzesbestimmungen über das Erben der livländischen Rittergüter, den Antrag des livländischen Aerzte-Congresses über die Gründung einer Dorfschwestern-Schule, den Bericht über die Bekämpfung der Lepra, den Bericht des Vice-Präsidenten der livländischen ökonomischen Societät, Baron Stadelberg, über den Entwurf des Wasser-Gesetzes, die Berichte über die Frage der Gründung landwirthschaftlicher Schulen

Pilsētas deenas kronika.

Zahdžibas. Rigas aprinki dšihwojochais barons Jofefs Wolfs šinoja polizejai, ka 13. martā Salamonsta žirkā viņam ij tabatas iſjagts naudas maſs ar apmehram 200 rubleem naudas.

13. martā ij Leelā Lehgera eelā № 44 ejoſhā Julijas Engelbrecht dšihwofla zaur atšlehgas atmuhleſchānu iſjagtas ſelta un ſudraba leetas par apmehram 130 rubleem.

Ugunsgrēhš. 13. martā, plſti. 5 no rihā, Leelā Maſtawas eelā № 267 ejoſhā Heibliha ſpūiſhtu ſaltetumē iſjehlās uguns, kur ſadega taſtes ar ſpūiſhtu maltu. Uguni nobehja mahjnecki un ſaudējums ir neecrehojams.

Slepenpolizejas darbiba.

1) 8. martā Rigas pilsētas slepenpolizeja apceetināja ſchaubigu perſonu Karli M., tura peederiga pee Rigas kaſpotaju oſkaba. Kad par viņu eewahja ſinaš, tad iſrahbijās, ka M. ſemneezei Karolinai Salomanowitſch 5. martā wafarā pee Suworowa eelā ejoſhās „Granadas“ weejnizās bija nolaupijis tichetrus ſelta grebſenus, kaš mahaja 16 rbl. No nolaupiteem grebſeneem 3 tita atraſti. Leetai dots litumigs wirjeens.

2) Uj Maſtawas Ahrrigās 2. eezirtna priſtawa paſinojumu par 5. martā no neſinameem laundareem iſdaritu jahdžibu, tur ij muiſhneela Sigismunda Tatura Dſirnawa eelā № 84 ejoſhā dšihwofla zaur atšlehgas atmuhleſchānu par 124 rubleem bija iſjagtas leetas, slepenpolizejas eerebneem naſtoſhā deenā, 6. martā, laimejās atraſti jagto leetaſu daku (par apmehram 100 rubleem) kaſhā hiſlu kaſē, kur toš bija eekihlajis eſipreſis № 95 uſ kaſhā nepaſiſhtama žilweka luhguma. Leetai dots litumigs wirjeens un beſh jagtu un truſhtioſcho leetu atraſchānās ſperti taſlaki ſoſi.

3) 4. martā dabujot no Slokas poliſejas uſrauga paſinojumu, ka Konſtantina Johanowa Sloka ejoſhā kolonialbode tituſi uſlauſta un ij tāš iſjagta tabaka, žigari, papiroſi un laimes wehleſchānās ſartes, kopwechritibā par 100 rubleem, slepenpolizeja apceetināja poliſejai jau paſiſhtānu ſagli, turu domā par ſhās jahdžibas iſdaritaju. Dala jagto mantu atraſta. Leetai dots litumigs wirjeens.

4) 7. martā ij Reimerja eelā № 1 ejoſhā baroneſes ſcharlotes ſ. Engelhardt dšihwofla preeſchnama neſinami noſeedinecki iſjaga puhtu rotundu un lapahdas kaſcholu, kaš mahaja 200 rubluš. Ceſchrigās 2. eezirtna priſtawš par ſcho jahdžibu paſinoja un slepenpolizeja iſehra waja-dſigoš ſoluš, fureem bija labi panahkumi: rotundu un kaſcholu atrada kaſhā hiſlu kaſē, kur toš par 15 rubleem bija eekihlajis artela iſjuhtamais № 36, kurſch iſſkaidroja, ka toš eekihlajis uſ kaſhā nepaſiſhtama žilweka luhgumu. Œhās leetas ijmekleſchāna teef turpinata.

13. martā.

Atzeļoſis: Meercēneſis Petrowsky no Peterburgas, nomeſis „Bellevue weejnizā“.

Wmekletaju ſkaitš.

13. martā.

Table with 2 columns: Location and Number of visitors. Includes entries for city theatre, circus, concert hall, and various cafes.

Neofiziala nodata.

Sarunaschanās ar weztizibneekem. Sweht-been, 15. martā, plſti. 4 pehž pušdeenas, ſeminarijas parauga ſtolā buhš ſarunaschanās ar weztizibneekem un ſektanteem par tematu: „Par kriſtiſgās baſnizas ſaſtahwu lihſ ar iſſtaidrojumu, ka beſ baſnizas žilwekam naw ſerama glaſhſchāna.“

Garigš preeſchlaſijums no protoir. Th. Liberowſki „par gaweſchānu un luhgichānu“ buhš katedralē ſweht-been, 15. martā, plſti. 5 pehž pušdeenas.

Widſemes gubernas muiſhneeku landtagu Rigā ſwinigi atkahlja 12. martā. No landtaga apſpreeſchameem jautajumeem mineſim preeſch ſchejeenes wiſai ſwarigtu jautajumu par lihdſſchinejo nodoklu pahrmāniſchānu, kaš dibinata pehž Sweedriſās dalberu nowehrteſchānās. (Nodo-mats iſniſhinat ſtarpibu par nodoklu maſhachānu no muiſchu ſemes, tā ſauzamās noderu nemahajošhās ſemes, nodoklu mahajošhās ſemes un ſemneeku ſemes — tā ſauzamās nodoklu mahajošhās ſemes, un eewest weenadu nodoklu mahajachānu no krona, priwat un ſemneeku ſemes). Projektis par Widſemes muiſhneeku muiſchu mantofchānās nolikumu, Widſemes ahrſtu ſapulzes preeſchlikums par lautu wezmāhtu ſtolās dibināſchānu, pahſtats par lepras aplaroſchānu, Widſemes Reifarikſtās eſonomiſkās beedriſas wiſe-pretidentā barona Stadelberga ſinojums par uhdens nolikumu projektu, jau

воднаго закона, отчеты по вопросу объ учрежденіи земледѣльческихъ училищъ и о IV центральной прибалтійской сельскохозяйственной выставкѣ 1899 г.

Депутатами отъ города Риги на ландтагъ командированы товарищи городского головы фонъ Беттихеръ и гласный думы д-ръ правъ Бюнгнеръ, депутатомъ отъ курляндскаго дворянства — баронъ Гернеръ и отъ эстляндскаго дворянства — баронъ Розенъ.

Засѣданія ландтага происходятъ въ домѣ дворянства, рядомъ съ лютеранскою церковью св. Іакова.

**Народное чтеніе.** Въ зданіи соединенныхъ училищъ по Суворовской ул. № 71 народное чтеніе состоится въ 6 час. вечера. Будетъ прочитано о "Восточной Сибири". Плата за входъ: 3, 10 и 20 к.

**Базаръ и лотерея съ благотворительною цѣлью.** 20, 21 и 22 марта въ верхнемъ залѣ Большой гильдии имѣетъ быть базаръ и лотерея — въ пользу приюта „Ясли“. Въ день открытія базара, 20 марта, за входъ на базаръ будетъ взиматься по 12 к. Въ три дня будетъ играть военный оркестръ. Розыгрышъ лотереи назначенъ на 22 марта.

**Легучіе глазные отряды попечительства Императрицы Маріи Александровны о слѣпыхъ,** начиная съ 1893 г., ежегодно снаряжаются, для оказанія врачами-специалистами по глазнымъ болѣзнямъ безплатной врачебной помощи, какъ амбулаторной, такъ и стационарной, нуждающемуся въ ней населенію Имперіи. Отряды эти командуются, по приглашенію мѣстной администраціи и земскихъ учреждений, а иногда также и крупныхъ землевладѣльцевъ, въ различныя мѣстности Европейской и Азіатской Россіи, перѣдко весьма отдаленныя. Число глазныхъ отрядовъ постепенно возрастаетъ: съ 7-ми (въ 1893 году) оно достигло въ минувшемъ 1897 г. 33-хъ. Въми 33-мя отрядами принято 53,838 больныхъ глазами, сдѣлавшихъ 99,564 посѣщенія. При этомъ произведено 16,029 операций, изъ которыхъ большихъ 9,580 и 6,449 малыхъ. Неизлѣчимо слѣпыхъ, обратившихся въ отряды, оказалось 4,733; излѣчимо же слѣпыхъ, т. е. слѣпыхъ на оба глаза, получившихъ въ отрядахъ исцѣленіе, зарегистрировано въ 25-ти только отрядахъ 2,081 чел. (на 3,684 неизлѣчимо слѣпыхъ въ тѣхъ же 25-ти отрядахъ). Въ дѣятельности отрядовъ участвовало 71 лицо врачебнаго сословія (врачей и студентовъ-медиковъ).

**Повышеніе жалованья.** „Ежедн. Кур.“ слышалъ, что управленіе казенныхъ желѣзныхъ дорогъ рѣшило повысить жалованье младшимъ желѣзнодорожнымъ телеграфистамъ и механикамъ. При томъ обращено вниманіе на то, что по правиламъ телеграфисты должны быть первыми кандидатами въ помощники начальниковъ станцій, между тѣмъ на должности эти назначаются мелкіе чиновники желѣзнодорожныхъ управленій.

**Курьезный случай.** Недавно въ Орлѣ произошелъ слѣдующій курьезный случай. Одинъ господинъ далъ извозчику по ошибкѣ вмѣсто 10 коп. — полумпериаль. Дѣло было подвѣчерь: извозчикъ, не разглядѣвъ монеты, вообразилъ, что баринъ далъ мѣдную денежку (1/2 коп.). „Караулъ, батюшки, вотъ такъ баринъ: надулъ! Городовой!“ — кричитъ извозчикъ, догоняя барина. Объяжался народъ, барина вернули, и тутъ то обнаружилась ошибка, какъ сѣдока, такъ и извозчика. Первый, разувѣется, отдалъ вмѣсто 7 р. 50 к. — 10 к., а извозчикъ, почесывая спину и горестно вздыхая, уѣхалъ, подвѣ градомъ насмѣшекъ толпы.

**Послѣднія извѣстія.**

**Курскъ.** Вотъ нѣкоторыя подробности взрыва, о которомъ уже извѣстилъ телеграфъ. Съ 7 на 8 марта, въ 1-мъ часу ночи, когда весь городъ мирно уже почивалъ, раздался оглушительный звукъ взрыва, который былъ слышенъ на другомъ концѣ города. Взрывъ произошелъ въ Знаменскомъ монастырѣ, гдѣ всегда стоитъ чудотворный образъ Знаменія Пресвятыя Богородицы. Взрывъ произошелъ отъ подложенной подъ образомъ Богоматери разрывной бомбы, которая, по замыслу злодѣевъ, по всей вѣроятности, должна была разорваться во время торжественнаго всенощнаго служенія. Этимъ взрывомъ и имѣвшимъ совершиться переполохомъ злоумышленники, вѣроятно, думали воспользоваться съ цѣлью грабежа. Можно себѣ представить, что произошло бы, если бы это дѣйствительно такъ случилось. Но видно, милость Божія еще не истощилась, милосердіе Божіе еще не покинуло насъ. Взрывъ, какъ сказано раньше, произошелъ не во время всенощнаго бдѣнія, а въ 1 часу ночи, когда соборъ былъ совершенно пустъ. Послѣдствіями взрыва оказалось слѣдующее: въ куполѣ, на томъ мѣстѣ, гдѣ помещается чудотворный образъ, пробитъ потолокъ, всѣ лампы, которыхъ было, вѣроятно, не менѣе сотни, оказались побитыми, стекла въ дверяхъ и окнахъ тоже всѣ побиты, икона, висѣвшая на стѣнѣ противъ чудотворнаго образа, попорчена, люстра, висѣвшая передъ образомъ, а также и тканая бахромная занавѣска сдѣлались темными — самъ же образъ остался совершенно невредимъ.

und über die IV. baltische landwirthschaftliche Central-Ausstellung im Jahre 1899.

Den Sitzungen des Landtags wohnen bei als Deputirte der Stadt Riga — der Stadthauptcollege v. Voetticher und der Stadtverordnete Dr. jur. Büngner, der Kurländischen Ritterschaft — Baron Hörner und der estländischen Ritterschaft — Baron Rosen.

Die Sitzungen des Landtags finden im Ritterhause umweit der lutherischen Jacobi-Kirche statt.

**Volksvorlesung.** Im Schulgebäude an der Suworowstraße sub № 71 findet um 6 Uhr Abends eine Vorlesung über „Ost-Sibirien“ statt. Eintrittspreis 3, 10 und 20 Kop.

**Bazar und Lotterie zu wohlthätigem Zweck.** Am 20., 21. und 22. März findet im oberen Saale der großen Gilde ein Bazar nebst Lotterie zum Besten des Niphs „Krippe“ statt. Am ersten Tage, den 20. März, wird ein Entrée von 12 Kop. erhoben werden. Alle drei Tage wird ein Militärorchester spielen. Die Verloosung erfolgt am 22. März.

**Wandernde Augenheil-Abtheilungen des Blinden-Curatoriums der Kaiserin Maria Alexandrowna** werden vom Jahre 1893 an alljährlich zur Erweisung unentgeltlicher ärztlicher Hilfe seitens Specialisten der Augenkrankheiten an die Bevölkerung des Reichs ausgerüstet. Diese Abtheilungen werden auf das Ersuchen der örtlichen Administration und der Landschaftsinstitutionen, zuweilen auch auf die Bitte der Großgrundbesitzer in verschiedene, nicht selten sehr entfernte Districten des europäischen und asiatischen Russland abcommandirt. Die Zahl der Abtheilungen nimmt allmählig zu: von 7 Abtheilungen im Jahre 1893 ist sie auf 33 im Jahre 1897 herangewachsen. Alle 33 Abtheilungen empfangen 52,828 Augenleidende und besuchten 99,564 Patienten. Dabei wurden 9,580 bedeutende und 6,449 unbedeutende Operationen vorgenommen. Die Zahl der unheilbar Blinden, welche sich an die Abtheilungen wandten, betrug 4,733 Personen. In 25 Abtheilungen wurden 2,081 auf beiden Augen erblindete Personen, welche von den Abtheilungen geheilt wurden, verzeichnet (gegen 3,684 unheilbar Kranke in denselben 25 Abtheilungen). Zum Bestande der Abtheilungen gehörten 71 Personen (Ärzte und Studenten der Medicin).

**Gehalts-erhöhung.** Der „Jeschdn. Kur.“ hat vernommen, daß die Verwaltung der Kronseisenbahnen beschloffen habe, die Löhne der jüngeren Eisenbahn-Telegraphisten und Mechaniker zu erhöhen. Dabei hat man auch dem Umstande Aufmerksamkeit zugewendet, daß die Telegraphisten gemäß dem Reglement die ersten Candidaten für das Amt eines Stationsvorstehers-Gehilfen sein sollen, während gegenwärtig diese Aemter mit niederen Beamten der Eisenbahnverwaltungen besetzt werden.

**Ein curiojer Vorfall.** In Drel ereignete sich unlängst folgender curiojer Vorfall. Ein Passagier händigte einem Fuhrmann im Versehen statt 10 Kopeken einen Halbimperial ein. Da es Abend war, so konnte der Fuhrmann die Münze nicht genau unterscheiden und meinte, der Herr habe ihn eine halbe Kopeken gegeben. Zu Hilfe! Der Herr hat mich betrogen! Gorodowoi! schrie der Fuhrmann und eilte dem Passagier nach. Das Volk strömte zusammen, der Herr wurde angehalten und da erst stellte sich heraus, daß sowohl der Passagier als auch der Fuhrmann sich versehen hatten. Der Erstere übergab selbstverständlich dem Fuhrmann statt des Halbimperials eine 10-Kopekenmünze, der Fuhrmann dagegen fuhr traurig seufzend davon, begleitet vom schallenden Gelächter des Publicums.

**Neueste Nachrichten.**

**Kursk.** Einige Details der bereits telegraphisch gemeldeten Explosion. Um 1 Uhr in der Nacht auf den 8. März, als die ganze Stadt schon in tiefer Ruhe lag, vernahm man eine betäubende Explosion, welche sogar am anderen Ende der Stadt gehört wurde. Im Snamenski-Kloster, wo das wunderthätige Bild der heiligen Mutter Gottes beständig steht, explodirte eine von verruchter Hand unter das Bild der Mutter Gottes gelegte Bombe. Die Explosion sollte nach dem Plane der Uebelthäter wahrscheinlich während des Abendgottesdienstes erfolgen, allgemeine Verwirrung hervorrufen und ihnen die Ausführung von Diebstählen ermöglichen. Man kann sich leicht vorstellen, was geschehen wäre, wenn ihr Anschlag gelungen wäre. Doch die Gnade Gottes ist, wie man sieht, noch nicht erschöpft, die Barmherzigkeit Gottes hat uns noch nicht verlassen. Die Explosion erfolgte, wie bereits gesagt, nicht während des Abendgottesdienstes, sondern um 1 Uhr Nachts, als die Kirche ganz leer war. In der Kuppel ist umweit der Stelle, wo das Heiligenbild steht, die Lage aufgerissen, alle Lampen, etwa 100 an der Zahl, sind zertrümmert, die Scheiben der Fenster und Thüren sind zertrümmert, ein anderes Heiligenbild, welches an der Wand gegenüber dem wunderthätigen Bilde der Mutter Gottes hängt, sowie ein Vorhang sind geschwärzt, das Bild der Mutter Gottes ist jedoch völlig unverfehrt geblieben.

rajums par semtopibas šķolas dibināšanai un IV. Baltijas lauksaimniecības centrāl-izstādei 1899. gadā. Par Rīgas pilsetas deputāteem laudzotā pēfomandei pilsetas galvas beedrs fon Böttichers un domneeks, tešu finibu Dr. Būngners, par deputātu no Kurzemes muišniecības — barons Hoerner un no Igaunijas muišniecības — barons Rosens. Landtaga sešdes teel noturetas muišniecības namā, blatus luteranu Sv. Jēkaba baznīcā.

**Populārs preekšlasījums** jāweenoto šķolu ehlā (Suworowa eelā 71) buhs plkst. 6 wakarā. Preekšā lasīs par „Rihta Sibīriju“. Ceejas matja: 3, 10 un 20 kap.

**Bazars un loterija labdarīgam meħkim par labu.** 20., 21. un 22. martā Leelās gilbes augšējā jahlē buhs bazars un loterija par labu „Silei“. Atklāšānās deenā, 20. martā, par eeeēšanai bazarā nems 12 kap. leelu matju. Wišās 3 deenas špehlēs karewju orķestris. Loteriju išlofešānā šahķees 22. martā.

**Keisareenes Marijas Alekšandrownas neredfīgo kuratorijas zelojošās azu dšeedināšānās nodafas** šahķot no 1893. g. katru gadu šagatarwojas uš bejmatfās aħrstu palihdšības parahdšānā walfis eedfšiwotajeem azu šlimibās zaur aħrsteeem-špezialisteeem. Šhās nodafas uš weetejo administrāziju un šemstwu, pat ari uš plašāku jemes gabalu iħpašāneeku luhgumeem tihķot aifshitas uš dāshadeem ne wišai attahleem Europas un Ašijas kreewijas apgabaleem. Nodafu šķaitis pašahwigi wairojas: wo 7 nodafām 1893. gadā tās pawairojušās uš 33 nod. 1897. gadā. Wišās 33 nodafas peeneħmūšās 52,828 azu šlimneekuš un apmetlejušās 99,564 šlimneekuš. Pee tam išdaritas 9580 eewehrojamas un 6449 neewehrojamas operāzijas. Redfēdinājamu neredfīgo šķaitis, kas greejušees pee nodafām, bišis 4733 perfonas. 25 nodafās peerāstita 2081 uš abām azim neredfīga peršona, kas no nodafām dšeedinātas (pret 3684 nedfēdinājameeem šlimneeteem tanis pašhās 25 nodafās). Pee nodafas darbošānās peedālijūšees 71 peršona (aħrsti un medizinas studenti).

**Algas paaugštināšana.** „Jeschdn. Kur.“ dširdejis, ka trona dšelžeki walde noħemūfi paaugštinat algu jaunakeem dšelžeta telegrafisteeem un metānteeem, pee tam greešta weħriba ari uš to, ka peħz nolikumeem telegrafistu ir šķaitami par pirmajeem kandidāteem uš štaizijas preekšneeku palihga weetām, kameħr šķimīs weetas eezelot šematos dšelžeta waldes eeredmūs.

**Sawads atgadījums.** Rešen Drelē notita šahhds sawads atgadījums. Kāhds kungs fuħmanam 10 kp. weetā eedewa pusimperialu. Šehis notikums atgadijās peewatarē: fuħmans, neapstādams naudu, eedomajās, ka kungs winam eedewis mišina 1/2 kap. gabalu. „Paģaideet, kungs, juhs mani peekrahpat! Gorodowoj!“ fuħmanis kleeđj un djenās patal kungam. Laudis šahķrehja, kungu atweda atpakaļ un tad iħrahbijās tihķab brauzeja, ka ari fuħmana maldišānās. Pirmejais, šaprotams, 7 rbf. 50 kap. weetā eedewa 10 kp., bet fuħmanis, paberšedams muguru un gruħti nopuħdamees, aifbrauza šapulzejušhamees laudim leelīfi ģmejotees.

**Šannafās finas.**

**Kurskā.** Šihtatas finas par ekploziju, par kuru telegrafs jau šinoja. No 7. uš 8. martu, plkst. 1 nakti, tad wiša pilseta jau dušēja dšilā meerā, atšlaneja breeħmūgs šprahdšeeens, kuru wareja šahķirdei pilsetas otrajā galā. Šprahdšeeens iħķehļās Snamensķas klosteri, kur pašahwigi štahw břiħnumdaritajas šweħtās Deewmaħtes bilde. Šprahdšeeens zehļās zaur šprahģstohu bumbu, kura bija no laundara rotas palikka sem Deewmaħtes bildes. Kā leetas, tad peħz nošeedfneeku nodoma bumbai wajađseja šprahģt watarā deewkalpošānās laikā, zaur to iħķeltos wišpahģrīgs šajuħums un wineem atweeglinātu šahģšibu iđdarīšanai. War leħti eedomatees, kas buħtu notizis, ja winu nodoms buħtu iđweees. Kā redjams, tad Deewa šķehļastiba weħl naw beigusees, Deewa šķehļigais praħis muħs weħl naw aistahģjis. Šprahģšeeens, kā agrāļ teiktis, nenotita watarā deewkalpošānās laikā, bet plkst. 1 pušnakti, tad bafniza bija glušģi tukšģa. Kupuļā, netahlu no tās weetas, kur štahw šweħtibilde, greešti išperti, wišās lampas, kuru naw majaf par 100, šašistas, loģu un durwju ruħtis šadragatas, šahģa zita šweħtibilde, kura karajas pee šeeenas pahri-preim břiħnumdaritajai Deewmaħtes bildei, ka ari kahds preekšķars palihģģi tihģri melni, bet Deewmaħtes bilde palikka pilniģi neģabojata.

